DOI 10.22455/2541-8297-2018-7-159-178
УДК 821.161.1

В. Маяковский и литературная группа «Резец» (Нью-Йорк)¹

В.Н. Дядичев

Аннотация. Представлена история возникновения и недолгого существования в Нью-Йорке русской литературной группы «Резец». Группа выпустила журнал «Спартак» с участием В. Маяковского и Д. Бурлюка. Журнал «Спартак», первый и единственный номер которого вышел в октябре 1925 года – редчайшее издание, отсутствующее в крупнейших библиотеках мира и сохранившееся только в частном библиофильском собрании. В Приложении воспроизводится публикация стихотворения В. Маяковского «Шестерка», манифест группы «Резец» и стихи Д. Бурлюка из журнала «Спартак».

Ключевые слова. Владимир Маяковский, Давид Бурлюк, литературная группа «Резец», журнал «Спартак», текстология, мемуаристика

Информация об авторе: Владимир Николаевич Дядичев, к.т.н., старший научный сотрудник Института мировой литературы им. А.М. Горького РАН, Москва. E-mail: dyaditchev@list.ru

К началу 1920-х годов в США образовалась довольно многочисленная русскоязычная диаспора. При этом Русское Зарубежье Америки состояло не только из представителей «белой» послереволюционной эмиграции (хотя таковая также имелась). Заметная русская колония по-прежнему, ещё со времен Русской Америки, существовала на Западе США. Значительное количество выходцев из Российской империи и стран Восточной Европы осело в городах и штатах Восточного побережья и центральных штатах Америки – Нью-Йорке, Филадельфии, Бостоне, Питтсбурге, Детройте, Чикаго и т.п.²

¹ Работа подготовлена при финансовой поддержке РФФИ. Проект № 17-04-00132-ОГН «Новые материалы к биографии В.В. Маяковского: историко-литературный и общественно-политический контексты».

² О русской диаспоре XX в. в США см., например: *Гринёв А.В.* Кто есть кто в истории Русской Америки: Энциклопедический словарь-справочник. М., 2009; *Назаров П.В.* Российские иммигранты в США в конце XIX – начале XX в. Дисс. на соиск. уч. степ. канд. ист. наук. М., 2009; *Ручкин А.Б.* Русская диаспора в Соединенных Штатах Америки в первой половине XX века. Дисс. на соиск. уч. степ. докт. ист. наук. М., 2007.

В. Маяковский, посетивший США в августе–октябре 1925 г., не без иронии описал демографическую ситуацию Нью-Йорка в очерке «Моё открытие Америки»:

Негры, китайцы, немцы, евреи, русские – живут своими районами со своими обычаями и языком, десятилетия сохраняясь в несмешанной чистоте.

В Нью-Йорке, не считая пригородов, 1 700 000 евреев (приблизительно),

1 000 000 итальянцев,

500 000 немцев,

300 000 ирландцев,

300 000 русских,

250 000 негров,

150 000 поляков,

300 000 испанцев, китайцев, финнов.

Загадочная картинка: кто же такие, в сущности говоря, американцы, и сколько их стопроцентных?..³

В 1920-е годы в США издавалось немало периодических изданий на русском языке. Наиболее известная ежедневная газета «Новое русское слово» (Нью-Йорк, 1910–1940) являлась умеренно консервативным изданием. Газета «Русский голос» (Нью-Йорк, 1917–1996) была более «либеральной», как правило, не публиковавшей материалов, враждебных по отношению к Советской России. Ее постоянным сотрудником с 1923 года являлся Давид Бурлюк.

В то же время значительное количество русскоязычных иммигрантов, прибывших в Америку в поисках «лучшей доли» (особенно в период 1900–1910-х годов), стали там простыми рабочими, служащими и т.п. Они сочувственно относились к событиям в революционной России, зачастую определяли себя людьми левых убеждений, настоящими пролетариями.

Усилиями этой части русской и русскоязычной диаспоры в Нью-Йорке издавалась русская рабочая газета «Новый мир» (Нью-Йорк, 1917–1938), являвшаяся органом «Федерации русских отделов Рабочей (коммунистической) партии Америки». При этой газете образовался литературный кружок «Резец» (1924–1925). Кружок объединил в своих рядах трудовых интеллигентов, занимавшихся литературным творчеством и пишущих, главным образом, по-русски. Хотя примыкали к нему также выходцы из России,

³ Маяковский В.В. Полн. собр. соч.: В 13 т. М., 1957. Т. 7. С 306–307.

рабочие и служащие, пробовавшие писать на еврейском и английском языках.

Название этого нью-йоркского литературного кружка должно было сразу указывать на «пролетарский» состав и ориентацию его членов. Надо сказать, что в Советской России в первые послереволюционные годы на волне лозунгов Пролеткульта («Пролетариат сам создаст собственную культуру и литературу...») возникло множество различных студий, объединений, кружков, приобщавших своих членов-рабочих к культуре, литературе, творческой деятельности. И в Ленинграде с 1924 по 1939 г. выходил двухнедельный литературно-художественный журнал «Резец». В редколлегиях журнала в разное время входили такие известные литераторы, как А. Горелов, Ю. Либединский, А. Решетов, И. Скворцов-Степанов, П. Чагин и др. Ленинградский «Резец» наряду с произведениями профессиональных писателей печатал рабкоров, самодеятельных поэтов-рабочих, стремясь содействовать воспитанию кадров пролетарской литературы. Постоянным разделом журнала была «Литературная студия „Резца“», где велись беседы с начинающими литераторами, проводились литературные викторины. Журнал уделял большое внимание творчеству рабкоров, литкружковцев и т.п. В 1928–1929 годах редколлекцией журнала было выпущено пять альманахов⁴.

В. Маяковский ещё в 1918 г., отдавая дань духу времени, писал в стихотворении «Поэт рабочий»:

Орут поэту:
«Посмотреть бы тебя у токарного станка.
А что стихи?
Пустое это!
Небось работать – кишка тонка».
Может быть,
нам
труд
всяких занятий роднее.
Я тоже фабрика.
А если без труб,
то, может,
мне
без труб труднее⁵.

⁴ Резец: Рабочая литгруппа: Альманах. Л.: Изд. «Красная газета», 1928–1929. Кн. 1–5.

⁵ Маяковский В.В. Полн. собр. соч.: В 13 т. М., 1956. Т. 2. С 18.

А в 1923 г. в поэме «Про это» не без некоторой грустинки отмечал:

Столбовой отец мой
дворянин,
кожа на моих руках тонка.
Может,
я стихами выхлебаю дни,
и не увидав токарного станка⁶.

И можно предположить, что нью-йоркский литературный кружок принял свое название «Резец» не без влияния ленинградского советского собрата. Хорошо известно, что посетивший США летом-осенью 1925 г. В. Маяковский встречался с членами нью-йоркской литературной группы «Резец».

Ряд важных материалов и документальных свидетельств о пребывании Маяковского в Америке содержится в работах С. С. Кэмрада⁷. Ценные, ранее неизвестные и малоизвестные сведения о контактах Маяковского с прокоммунистическими русскоязычными еврейскими кругами США приведены в исследовании Л.Ф. Кациса⁸.

О приезде поэта в Нью-Йорк сообщали газеты: «Сегодня утром, после непродолжительного пребывания в Мексике, в Нью-Йорк прибывает известный русский поэт и писатель Владимир Маяковский» (Новый мир. Нью-Йорк. 1925. 30 июля); «Вчера в Нью-Йорк приехал знаменитый русский поэт Владимир Маяковский... находившийся в последнее время в Мексике» (Русский голос. 1925. 31 июля).

В том же номере газеты «Новый мир» появилась заметка: «Экстренное собрание группы “Резец” состоится в субботу 1 августа, в 4 часа дня, в помещении 431, Ист, 6-я улица». А в день первого выступления поэта (14 августа) группа «Резец» поместила в «Новом мире» следующее объявление: «Кружок пролетарских писателей в Америке “Резец” приветствует певца рабоче-крестьянской России В.В. Маяковского»⁹. На собрании группы было решено приступить к изданию журнала «Спартак»: «Скоро выйдет из печати журнал “Спартак”, – писала 1 сентября газета “Новый мир”. – Что будет

⁶ Маяковский В.В. Полн. собр. соч.: В 13 т. М., 1957. Т. 4. С 179.

⁷ См.: Кэмрад С.С. Маяковский в Америке. Страницы биографии. М., 1970.

⁸ Кацис Л.Ф. Владимир Маяковский и русско-еврейский Нью-Йорк // Маяковский продолжается. Сб. научных статей и публикаций архивных материалов. Вып. 2. (К 115-летию со дня рождения поэта и 70-летию Государственного музея В.В. Маяковского). М., 2009.

⁹ Кэмрад С.С. Маяковский в Америке. С 203.

в этом “Спартак”? В литературном отделе – новые стихи В.В. Маяковского, которые появятся впервые в этом журнале...»¹⁰.

Не подлежит сомнению, что выбор названия «Спартак» для предполагаемого литературного «пролетарского» издания также не был случайным. Это название явно соотносилось с названием немецкой революционной марксистской группы «Союз Спартака» (*Spartakusbund*), которая была образована по инициативе Розы Люксембург в августе 1914 г.

Отметим, что предводитель восстания рабов в Древнем Риме *Спартак* уже в XIX веке стал популярным символом борьбы угнетенных, чему способствовал вышедший в 1874 г. роман итальянского писателя-историка Рафаэлло Джованьоли «Спартак». Утверждению древнеримского героя в качестве борца за права трудовых масс против эксплуататоров способствовал и вышедший на экраны в 1913 г. итальянский художественный фильм «Спартак».

В контексте нашего исследования интересен и такой факт. В 1926 г. на Одесской кинофабрике Всеукраинского фотокиноуправления (ВУФКУ) был снят советский художественный фильм «Спартак» (премьера состоялась в Киеве 7 декабря 1926 г.). Автором сценария был украинский поэт-футурист Гео Шкурупий (для ВУФКУ в те же годы ряд киносценариев написал и Маяковский). Музыкальное сопровождение к фильму «Спартак» было написано А.И. Хачатуряном. Фильм не сохранился. А музыка к фильму в дальнейшем легла в основу созданного Хачатуряном в 1950–1954 годах балета «Спартак».

Не известно, принимал ли Маяковский какое-либо участие в определении названия журнала «Спартак», но поэт был в те дни в Нью-Йорке и имел тесные контакты с участниками литературной группы «Резец».

Журнал «Спартак» вышел в первых числах октября 1925 г. «Сегодня выходит из печати первый номер ежемесячного журнала “Спартак”, – сообщала газета “Новый мир”. – Номер будет содержать материалы на трех языках. Среди разнообразного материала – еще не изданное стихотворение Владимира Маяковского»¹¹.

А спустя две недели в «Новом мире» (№ 925, 17 октября) появилась рецензия М. Фиоре «Наши новые журналы», в которой говорилось: «Наконец-то мы имеем журнал, в котором давно чувствовалась потребность, и от души приветствуем его... Журнал сразу занял пролетарскую позицию и с первого же номера обещает быть

¹⁰ Кэмпбелл С.С. Маяковский в Америке. С 204.

¹¹ Кэмпбелл С.С. Маяковский в Америке. С 204.

интересным. Поэтому мы считаем своим долгом серьёзно отнестись к нему, подчеркнуть слабые стороны и отметить хорошие... Интересен “опыт разбора” т. Менделевского о Маяковском и Сендберге, даже если мы не соглашаемся с его оценкой этих поэтов. Хороша и сочна только первая половина стихотворения Бурлюка о Маяковском. Не совсем понятно, правда, посвящается оно Маяковскому или дореволюционной России. Пускай читатель решает... Конечно, стихотворение Маяковского, написанное для “Спартак”, в высшей степени украшает журнал, и мы надеемся, что в дальнейших номерах будет побольше таких украшений. Но репутация “Спартак” зависит в первую очередь от американских пролетарских писателей – и в этом залог его успеха»¹².

В связи с выходом журнала члены кружка решили устроить «бал». В газете «Новый мир» были помещены два объявления. Одно (№ 918, 9 октября) гласило: «Все подземные и надземные дороги ведут в Парк-Палас в пятницу, 16 октября, в 8 час. веч. на концерт-бал кружка пролетарских писателей “Резец”. В честь выпуска журнала “Спартак” Вл. Вл. Маяковский прочтет свои лучшие стихи. Богатая концертная программа. Выступит Саут-Бруклинский спортивный кружок. Конференсье – Давид Бурлюк». В сообщении, напечатанном в газете в день проведения мероприятия (№ 924, 16 октября), говорилось: «Вниманию русской колонии. Сегодня, в пятницу, 16 октября, в 8 ч. веч. в Парк-Палас... состоится грандиозный концерт-бал кружка пролетарских писателей “Резец”. По случаю выпуска журнала “Спартак” Вл. Вл. Маяковский прочтет свои лучшие стихи... В заключение – бал. Большой оркестр музыки. Русские и американские танцы до утра»¹³.

Небольшую заметку «В.В. Маяковский на вечере “Спартак”» (автор – Д. Бурлюк ?) о прошедшем концерте поместила газета «Русский голос» (25 октября): «Состоялся вечер, организованный новым журналом “Спартак”. Центром вечера явилось выступление поэта Маяковского. Маяковский прочел несколько своих стихотворений, уже напечатанных и публике известных, и между ними одно свеженькое “Русский язык в Нью-Йорке”. Оно очень насмешило публику... Публика тепло приветствовала поэта»¹⁴.

Между тем, журнала «Спартак» (Нью-Йорк, 1925. № 1, октябрь) не нашлось ни в одной из доступных нам библиотек России и зарубежья (в том числе – в Библиотеке Конгресса США). Журнал не

¹² Кэмпбелл С.С. Маяковский в Америке. С 205.

¹³ Кэмпбелл С.С. Маяковский в Америке. С 205–206.

¹⁴ Кэмпбелл С.С. Маяковский в Америке. С 206.

учтен в различных библиографических указателях, энциклопедиях, справочных изданиях и т.п., посвященных Русскому зарубежью¹⁵.

Он оказался недоступным и для исследователей – составителей и издателей научных (академических) собраний сочинений В.В. Маяковского.

В комментариях к стихотворению «6 монахинь» в 13-томном Полном собрании сочинений В.В. Маяковского об источниках текста этого стихотворения читаем: «Черновой автограф в записной книжке 1925 г., № 33 (БММ); журн. “Прожектор”, М. 1925, № 16, 31 августа (под названием “Монашки” и с обозначением места написания: “Атлантический океан. Пароход “Эспань”); В.В. Маяковский. Испания. Океан. Гавана. Мексика. Америка. М., 1926; В.В. Маяковский. Сочинения, т. 5. М., 1927; сб. “Антирелигиозный чтец-декламатор”, изд. “Безбожник”, М. 1929.

Нью-йоркская газета “Новый мир” (1925, 3 октября) сообщала: “Сегодня выходит из печати первый номер ежемесячного журнала „Спартак“... Среди разнообразного материала имеется неизданное еще стихотворение Владимира Маяковского”. По свидетельству советского литературоведа М.О. Мендельсона, в то время находившегося в Америке, в журнале “Спартак” (Нью-Йорк, 1925, № 1, октябрь) было опубликовано стихотворение “6 монахинь”¹⁶.

Недоступным оказался этот журнал и для издателей нового 20-томного Полного собрания произведений В.В. Маяковского, где в комментариях к стихотворению «6 монахинь» читаем: «Публикация в журнале “Спартак” предварялась информацией: “Сегодня выходит из печати первый номер ежемесячного журнала “Спартак”... Среди разнообразного материала имеется неизданное ещё стихотворение Маяковского” (Новый мир. Нью-Йорк, 1925. 3 окт.). “Спартак” – журнал еврейского кружка “Молодая кузница” издавался на русском, английском и еврейском языках (Спартакус. Монтли, Юнион-сквер, 30). В числе сотрудников Вл. Маяковский, Д. Бурлюк, М. Голд и др. (Русский голос. Нью-Йорк. 1925. 11 окт.)...»¹⁷

Весьма существенные сведения об истории возникновения кружка «Резец» и издании журнала «Спартак» содержатся в воспоминаниях непосредственного участника тех

¹⁵ См., например: Сводный каталог периодических и продолжающихся изданий Русского зарубежья в библиотеках Москвы (1917–1996 гг.). М.: РОССПЭН, 1999; *Кудрявцев В.Б.* Периодические и неперіодические коллективные издания русского зарубежья. 1918–1941. Опыт расширенного справочника. Журналистика. Литература. Искусство. Гуманитарные науки. Педагогика. Религия. Военная и казачья печать: В 2 ч. М., 2011; Литературная энциклопедия Русского зарубежья: 1918–1940: В 4 т. М., 1997–2006.

¹⁶ *Маяковский В.В.* Полн. собр. соч.: В 13 т. М., 1957. Т. 7. С. 470.

¹⁷ *Маяковский В.В.* Полн. собр. произведений: В 20 т. М., 2014. Т. 2. С. 530.

событий Мориса Осиповича Мендельсона (Менделевского, 1904–1982), в то время – молодого русскоязычного американско-го журналиста, впоследствии – известного советского ученого, литературоведа-американиста, сотрудника ИМЛИ.

Приведем наиболее важную для нас часть его воспоминаний:

В газете “Русский голос” появилось извещение, что русская федерация Рабочей партии Америки приступает к изданию ежедневной газеты “Новый мир”. [...]

Остро ощущалась потребность в ежедневном издании. Им и стал “Новый мир”. Газета широкого политического профиля, она в то же время сыграла существенную роль в жизни молодых, как правило, поэтов, прозаиков, критиков, писавших на русском языке и приближавшихся в своем творчестве к пролетарским идеалам.

Возникшее чуть раньше в том же Нью-Йорке объединение русских литераторов, гордо именовавшее себя группой пролетарских писателей “Резец”, впервые ощутило почву под ногами. Ведь в прошлом большинству этих людей печататься было негде. А теперь в “Новом мире” возникла рубрика “Литературная неделя”, занимавшая в субботнем номере целую полосу, а то и полторы. Среди авторов, сотрудничавших в “Литературной неделе”, было немало членов “Резца”. Я упоминаю об этом потому, что, когда в Америку приехал Владимир Маяковский, его имя нередко упоминалось в связи с названиями “Новый мир” (речь шла о той же рабочей газете) и “Резец”.

Владимир Маяковский приехал в США в середине 1925 г.

В то время я уже был штатным сотрудником “Нового мира” – одним из четырех редакционных работников, выпускавших каждый день (кроме воскресенья) эту газету. Круг моих обязанностей был довольно широк. Он включал, в частности, ведение отдела рабочих корреспонденций. Мне было поручено также редактировать “Литературную неделю”. Вполне естественно, что я принимал довольно активное участие в деятельности “Резца”...

Среди членов “Резца” было больше десятка честных, искренних и не лишенных известных способностей литераторов – молодых и довольно пожилых. Впрочем, сила их заключалась все же не в поэтическом мастерстве, а в ясном стремлении подчинить свои творческие замыслы серьезным социальным задачам. [...]

Повторяю, богатством поэтического выражения стихи участников “Литературной страницы” не отличались. И все же не случайно, полагаю, их деятельность привлекла внимание такого тонкого ценителя искусства, как Анатолий Васильевич Луначарский, чьи дружеские послания мы время от времени получали из Москвы.

В одном письме Луначарского (оно было опубликовано в “Новом мире” в самом начале того же 1925 г., когда в США приехал

Маяковский) выражалось удовлетворение тем, что даже в такой капиталистической стране, как Америка, существует группа русских пролетарских писателей. В другом послании за той же подписью говорилось о возможности возникновения Ассоциации пролетарских писателей во всеамериканском масштабе. Участниками такой Ассоциации могли бы стать и товарищи из "Резца" совместно с коренными американцами и передовыми литераторами, принадлежавшими к другим национальным меньшинствам США.

С течением времени члены "Резца" начали чувствовать, что им тесно на ограниченной площади, которую предоставляла "Литературная неделя". Возникла мечта создать ежемесячный журнал. Все в том же 1925 г. вышел в свет первый номер этого журнала – его называли "Спартак". Именно тут впервые увидело свет стихотворение Владимира Маяковского "6 монахинь".

Впрочем, первый номер "Спартака" оказался и последним. А "Новый мир" продолжал выходить. И все чаще на его страницах выступали не только наши "доморощенные" литераторы, но и по-настоящему крупные писатели – советские и американские.

Вернусь, однако, к группе "Резец". В журнале "Спартак", в том самом единственном номере, была напечатана статья "Кто мы такие и чего мы хотим". В статье говорилось: "Мы не эмигранты. Мы в Америке не потому, что не хотим быть в революционной России. Мы живем жизнью американского пролетариата. Мы боремся рядом с ним... Наш журнал... не эмигрантский... Мы счастливы и горды тем, что мы дети свободной рабоче-крестьянской России... наш "Спартак" – американский революционер".

И вот однажды по поручению группы "Резец" и редакции журнала "Спартак" я встретился с Маяковским вскоре после его приезда в Америку. Маяковский обещал дать стихотворение для первого номера журнала, и меня направили к поэту с заданием – получить у него обещанный материал. [...]

Членов группы "Резец" подбадривали верные друзья. В "Спартаке" было напечатано приветствие от Центрального бюро русской секции (была тогда такая) Рабочей партии Америки. В нем выражалась надежда, что "Спартак" станет "мастерской подлинно пролетарского творчества, всецело преданного делу мировой пролетарской революции". Редакционная коллегия "Нового мира" пожелала группе "Резец" еще шире развернуть "литературную деятельность, столь плодотворно протекающую на страницах "Нового мира".

И тут же было напечатано сообщение о намеченном на будущий год Первом международном съезде пролетарских и революционных писателей. Вместе с А. В. Луначарским – председателем Международного бюро пролетарской литературы, инициаторами съезда значились, в частности, Барбюс, Серафимович, Вайян-Кутюрье, Каята, Демьян Бедный.

Итак, я отправился к Маяковскому. Он жил тогда в одном из некогда роскошных особняков на Пятой авеню, в самом начале этой широко известной в Америке улицы. Рядом находилась площадь Вашингтона, запечатленная в художественной литературе США, и оболюбанный художниками и литераторами район Гринвич вилледж.

Поэта приютил у себя тогдашний торговый представитель Советского Союза в США Хургин. Прошло немного времени, и мне довелось увидеть Маяковского при очень печальных обстоятельствах: поэт пришел на похороны Хургина, утонувшего во время водной прогулки. [...]

Я постучал. Маяковский, открыв дверь комнаты, стал у входа. Я знал, что он человек высокого роста, но мне он показался тогда чуть ли не гигантом. Довольно долго и пристально глядел на меня. Наконец, видимо, догадавшись о моем состоянии, он, ничего не спрашивая, ничего не говоря, вынес какой-то листок.

Я поблагодарил его и ушел. На улице я посмотрел на рукопись. В одной из первых строк текста стояло: "шестеро". Под заголовком "6 монахинь" стихотворение и появилось в "Спартаке".

Итак, я даже не сказал Маяковскому, что будет представлять собою журнал, для которого предназначалось его стихотворение. Мне не пришлось в голову объяснить, что мы не имеем возможности выплатить гонорар. Не повернулся у меня язык упомянуть и о своей статье, хотя сложенные вчетверо большие листы бумаги были запихнуты во внутренний карман пиджака и мешали как следует застегнуть его. [...]

Произошло, однако, так, что в "Спартаке" рядом со стихотворением Маяковского, статьей о нем Бурлюка, драматическим наброском Н. Киселя и другими материалами появилась моя статья, которую я так и не посмел показать поэту.

У меня, скажу тут же, нет оснований гордиться ею – напротив, прошло не так уж много времени, и я понял ее уязвимость. Но Маяковский проявил к этой статье известное внимание. И о том, как он на нее реагировал, я постараюсь рассказать.

Начну с одного из выступлений Маяковского в Нью-Йорке, где я присутствовал. В переполненном зале он читал стихи. А затем вдруг упомянул о напечатанной в журнале "Спартак" статье "Маяковский и Сандбург". Так называлась моя пресловутая статья.

Наступила пауза. [...] Наконец он улыбнулся и сказал! "Я знаю, что автору статьи только двадцать лет, поэтому я его ругать не стану". [...]

Стоит подчеркнуть, что "Новый мир" очень активно поддерживал Маяковского на протяжении всего срока его пребывания в США. Собственно говоря, эта газета, а в известной мере группа "Резец" были главными пропагандистами творчества Маяковского, активнее всего привлекали внимание русской рабочей колонии в Америке к выступлениям поэта.

В “Моем открытии Америки”, в очерке “Чикаго”, он вспоминает, как был изображен в поэме “150 000 000” этот промышленный центр, а потом переходит к разговору о человеке, который охарактеризован как «знаменитейший сегодняшний американский поэт Карл Самбор... чикагец... описывает Чикаго так...». [...] (ныне по-русски принято писать Сэндберг).

Надо иметь в виду, что ссылки Маяковского на Сэндберга имеют откровенно полемический характер. В “Моем открытии Америки” он явно вступает в спор с критиками, которые “писали, что мое Чикаго могло быть написано только человеком, никогда не выдавшим этого города”. Сопоставляя собственную поэму с тем, как Чикаго описан у Сэндберга, Маяковский прямо заявляет: американский поэт описал Чикаго “неверно и непохоже. Я описал неверно, но похоже”. [...] Маяковский взял из приведенного в моей статье русского текста сэндбергского “Чикаго” довольно значительную часть. И уже то обстоятельство, что цитаты из данного стихотворения приводятся в моем переводе, показывает, что спорит Маяковский, в частности, со мною.

Прочитайте “Чикаго” и “Мое открытие Америки” – и вы разом увидите значительные различия в облике города, встающего в строках обоих произведений. И главное из этих различий заключено в том, что, в отличие от Сэндберга, Маяковский ощутил, что “грандиозность армии трудящихся, мрак чикагской рабочей жизни именно здесь вызывают трудящихся на самый больший в Америке отпор”.

Таким образом, советский поэт увидел в Соединенных Штатах Америки не только средоточие мощи капитализма, не только воплощение ужасов и мерзостей мира эксплуатации, но также один из важнейших центров сопротивления рабочих власти капитала. И в этом ключ к пониманию превосходства мысли Маяковского над кругозором даже такого крупного американского писателя, как Карл Сэндберг. [...] Спор, который нашел выражение в статье “Маяковский и Сандбург”, уже давно ушел в прошлое. Автор этой статьи не собирается, конечно, защищать свою былую позицию. Если есть у него основание вспомнить хоть с какой-либо, даже самой малой долей удовлетворения литературно-критический опыт, опубликованный так много лет тому назад, то оно сводится к следующему: может быть, статья “Маяковский и Сандбург” помогла привлечь внимание Маяковского к творчеству выдающегося американского поэта.

Стоит упомянуть, что в своей небольшой статье “Свинобой мира”, написанной под непосредственным впечатлением от поездки в США и опубликованной в марте 1926 г., Маяковский назвал Сэндберга не только знаменитейшим сегодняшним поэтом Соединенных Штатов, но также “революционером американской поэзии”.

[...] Мне довелось обменяться с Маяковским в Америке лишь двумя-тремя словами, но об этой краткой встрече я вспоминаю и поныне¹⁸.

Печатается впервые

Воздев печеные картошки личек
черней чем негр не выдавший бань
шестеро благочестивейших католичек
влезло на борт парохода «Эспань».
И сзади и спереди ровней чем веревка
шали как с гвоздика с плеч висят
а лица обвила белейшая гофрировка
как в паску гофрируют ножки поросят.
Трезвые и чистые как раствор борной
вместе эскадроном садятся есть
пообедав вместе скрываются в уборной
Одна зевнула зевает шесть.
Вместо известных симметричных мест
у этих выем. В одной выемке
серебряный крест в другой — медали
со Львом и с Пиет.
Продрав глазенки раньше чем можно
(в раю

ужо отоспят лишек)
оркестром без дирижера шесть дорожных
достают евангелишек.
Придешь ночью — сидят и бормочут.
Рассвет в розы бормочут стервозы.
И днем и ночью и в утра и в полдни
сидят и бормочут дуры господни!
Мне б язык испанский Я б спросил
вз'ярем! Ангелицы попросту
поэту дайте — если люди вы
то ктож тогда вороны?
а если вы вороны почему вы не летаете?
Агитпропщики не лезьте вон из кожи
весь земной обривзуйте шар
самый замечательный безбожник
не придумает кошунственное шарж.
Радуйся распятый Иисусе!
не слезай с гвоздей своей доски!
а вторично явившись сюда не суйся
все равно повесишься с тоски.

26/VI—25, Атлант. океан.

¹⁸ Мендельсон М.О. Две встречи / Публ. Н. Анастасьева и Г. Знаменской // Вопросы литературы. 1984. № 3. С 194–213.

Опубликованные уже посмертно интереснейшие и весьма информативные воспоминания М.О. Мендельсона (как и комментарии составителей к академическим собраниям сочинений В.В. Маяковского) показывают, что ни у мемуариста, ни у составителей и комментаторов сочинений В.В. Маяковского не было возможности *de visu* свериться с журналом «Спартак».

К настоящему времени это уникальное издание удалось найти в одном из частных библиофильских собраний Великобритании. Выражаю искреннюю благодарность за это Л.Ф. Кацису.

Отметим, что стихотворение В.В. Маяковского в «Спартаке» озаглавлено «**Шестерка**» (а не «**6 монахинь**», как полагали ранее). Под таким названием стихотворение больше нигде не публиковалось. В тексте имеется целый ряд лексических, синтаксических, графических (в разбиениях стихов «лесенкой») отличий от других публикаций этого стихотворения. Естественно, всё это в дальнейшем должно быть отражено при научных публикациях этого произведения Маяковского.

Статья М. Мендельсона, опубликованная в журнале «Спартак» под названием «Маяковский и Сандбург», была перепечатана автором в 1928 г. (с некоторыми исправлениями и уточнениями за подписью *Менделевский*) уже в Советской России¹⁹.

Маяковский же первым открыл для читателей Советской России имя выдающегося американского поэта Карла А. Сэндберга (1878–1967). Вскоре после публикации в 1926 г. очерков В. Маяковского «Мое открытие Америки» и «Чикаго» стали появляться в нашей стране первые переводы на русский язык стихотворений Карла Сэндберга.

Опубликованное в «Спартаке» стихотворение Д. Бурлюка «Владимир Маяковский» больше нигде не воспроизводилось. (И это именно *стихотворение*, а не «статья», как сказано в мемуарном очерке М.О. Мендельсона).

Упомянутые письма А.В. Луначарского к американским рабочим также нигде не воспроизводились, не учтены в его Собраниях сочинений и имеющихся Библиографиях²⁰.

В Приложении мы воспроизводим манифест группы «Резец» – «Кто мы такие и чего мы хотим», и стихотворение Д. Бурлюка, посвященное Маяковскому, по тексту первого номера журнала «Спартак» (1925).

¹⁹ Вестник иностранной литературы. 1928. № 11. С 141–144. См. также: Маяковский В.В.: pro et contra. Антология / Сост. В.Н. Дядичева. СПб., 2013. Т. 2. С 140–145.

²⁰ Ср.: Луначарский Анатолий Васильевич. Указатель трудов, писем и литературы о жизни и деятельности: В 2 т. Т. 1. Труды А.В. Луначарского. М., 1975; Т. 2. Письма А.В. Луначарского. Литература о жизни и деятельности. М., 1979; *Ефимов В.В.* Летопись жизни и деятельности А.В. Луначарского (1917–1933): В 3 т. Душанбе, 1991–1992.

2

СПАРТАК

Октябрь, 1925

Вы хотите знать чем живет и дышит С. С. С. Р.

Вы хотите
познакомиться
с
творчеством народов
С. С. С. Р.
Вы ищете ответа
на
тысячи вопросов
в области
Философии,
Исторического
материализма,
Социологии,
Экономики,
Пролетарской
культуры,
Истории религий,
Истории революций
Истории Р.К.П.
Литературы,
Критики
и
других
наук.

КТО МЫ ТАКИЕ И ЧЕГО МЫ ХОТИМ

Два года тому назад от существовавшего в Нью Йорке «Кружка Пролетарских Писателей» откололась группа из трех товарищей.

Этот так называемый «Кружок Пролетарских Писателей» был организацией эмигрантской, иной, жалкой. Он был далек от жизни американского пролетариата. «Кружок» жил слезливыми воспоминаниями о России.

Отколовшиеся товарищи основали группу «Резец». И все, что было в «кружке» здорового, крепкого, молодого, перешло в «Резец». Безжизненный «Кружок» плеснул, взбухал от белой и полубелой собратии, и через год погиб.

Дело прошлое, забытое. Лучшая часть литературной молодежи вырвана из гнилых рук. До остальных нам дела нет.

Наш «Резец» — единственная в Америке группа русских пролетарских писателей, издает этот журнал.

Мы не эмигранты. Мы в Америке не потому, что не хотим быть в революционной России. Этим наша группа — и та, лучшая часть русской рабочей колонии в Америке, на которую мы опираемся, отличаются от русских в Париже, Берлине, Праге. Мы американцы. Мы живем жизнью американского пролетариата. Мы боремся рядом с ним. Мы проникаем в американский быт.

Наш журнал также не эмигрантский. Он не поющий, не вздыхающий, не кающийся, не «русский за границей». Мы говорим и пишем по русски. Мы счастливы и горды тем, что мы — дети свободной Рабоче-Крестьянской России. Но мы живем и боремся в Америке и полностью сознаем это. Наши задачи — американские. Наш «Спартак» — американский революционер.

Почему мы называем себя пролетарскими писателями? Мы пролетарии, и во все, что мы пишем, мы хотим вдуть дух пролетарской классовой борьбы. Мы называем себя пролетарскими писателями потому, что наша задача — помогать пролетариату бороться и организоваться, завоевать власть и строить социализм, а затем коммунизм. Мы смотрим на нашу литературную работу, как на часть великой освободительной борьбы рабочего класса в Америке, как на одно из средств приобщения к этой борьбе всей массы находящихся в этой стране русских рабочих. И нашим товарищам в СССР мы надеемся принести кое-какую пользу. Нам суждено жить в величайшей капиталистической стране мира, быть свидетелями ее жизни, роста и разложения, участниками революционного движения, которое низвергнет власть капитала в сильнейшей его твердыне. Наши труды познакомят русский пролетариат с американским бытом, с великой борьбой американского рабочего класса, в которой нам приходится принимать участие.

Ответы на
все эти
вопросы
Вы найдете
в
тысячах томов
книг,
имеющихся
в
единственном
представительстве
Государственного
Издательства.

Адрес:

"NOVY MIR"

BOOK STORE

204 East 10th Street

NEW YORK, N. Y.

Каталог — бесплатно

по первому
требованию.

КНИГИ, ЖУРНАЛЫ, ГАЗЕТЫ ИЗ С. С. С. Р.

СПАРТАК SPARTACUS THIRTY UNION SQUARE New York City	INTERNATIONAL MAGAZINE published by the NEW WORLD PUBLISHING COMPANY Subscription Rate: \$3.00 per year in U. S. A. and Canada \$2.00 per year in other countries
--	--

ИЗДАНИЕ ГРУППЫ ПРОЛЕТАРСКИХ ПИСАТЕЛЕЙ «РЕЗЕЦ»

VOL. I

OCTOBER, 1925

NO. 1

Editorial Committee:
 M. BOYKANSKY, E. WINOGRADOV, LAZAREV
 SAMUEL BLISS, Manager

СОДЕРЖАНИЕ НОМЕРА

В. В. МАЯКОВСКИЙ
 Ф. РАДВАНСКИЙ
 АЛЕКСАНДР ХРАМОВ
 М. БОЮКАНСКИЙ
 ЛАЗАРЕВ
 ЕВГЕНИЙ ВИНОГРАДОВ
 С. КУРЕЙНОВСКАЯ
 Н. ШТЕНГЕЛЬ
 СЕМЕН БРАГИН
 М. МЕНДЕЛЕВСКИЙ
 ДАВИД БУРЛЮК
 Н. КИСЕЛЬ
 С. БЛИС

Шестерка
 О пользе посещения театра
 В кинематографической студии Гриффита
 Иллюзион
 Вожь
 Джим Джонсон
 Драма Зимней Ночи, «Мэг» и другие
 Белое горе
 Из повести «Америка»
 Маяковский и Сандбург
 Владимир Маяковский
 В золотом мешке
 Спорт в Америке

ENGLISH SECTION

D. KVITKO
 SIMON FELSHIN
 M. BOYKANSKY (Adapted by Eva Tolchin)
 LOUIS LOZOWICK
 SADIE AMTER
 EVA TOLCHIN
 S. BLISS

The Psychology of the American Worker
 The Key to Modern Art
 Eight
 Modern Russian Art
 The Proletarian Theatre
 What Price—Theatre
 Theatre and Cinema News

אדישע אפטיילונג

פארשטער קעמפער
 כאפס נעם א גילדע
 נער אונט
 מיין הענט
 א טיילע פאר קונדער
 די סטאמע פון פרויחיים
 חורונומש
 כאטש, «קאור וירק» און דעם "ונג"
 האלעלויז, מין ברודער-מענש

פארשטער
 לאזער לאפער
 יאסל קאח
 קאלושינער
 אונד ערענבורג—אדיש פון ח. צ. בורשטע
 פערשטער
 שלויסט דאווינסאן
 פאקס פערלאו
 ג. ווייסאן

ПРИЛОЖЕНИЕ

Кто мы такие и чего мы хотим

Два года тому назад [т.е. в 1923 г.] от существовавшего в Нью-Йорке «Кружка пролетарских писателей» откололась группа из трех товарищей.

Этот так называемый «Кружок пролетарских писателей» был организацией эмигрантской, ноющей, жалкой. Он был далек от жизни американского пролетариата. «Кружок» жил слезливыми воспоминаниями о России.

Отколовшиеся товарищи основали группу «Резец». И все, что было в «кружке» здорового, крепкого, молодого, перешло в «Резец». Безжизненный «Кружок» плесневел, взбухал от белой и полубелой собратии, и через год погиб.

Дело прошлое, забытое. Лучшая часть литературной молодежи вырвана из гнилых рук. До остальных нам дела нет.

Наш «Резец» – единственная в Америке группа русских пролетарских писателей, издает этот журнал.

Мы не эмигранты. Мы в Америке не потому, что не хотим быть в революционной России. Этим наша группа – и та, лучшая часть русской рабочей колонии в Америке, на которую мы опираемся, отличаются от «русских в Париже, Берлине, Праге». Мы «американцы». Мы живем жизнью американского пролетариата. Мы боремся рядом с ним. Мы проникаем в американский быт.

Наш журнал тоже не эмигрантский. Он не ноющий, не вздыхающий, не кающийся, не «русский за границей». Мы говорим и пишем по-русски. Мы счастливы и горды тем, что мы – дети свободной Рабочее-Крестьянской России. Но мы живем и боремся в Америке и полностью сознаем это. Наши задачи – американские. Наш «Спартак» – американский революционер.

Почему мы называем себя пролетарскими писателями? Мы пролетарии, и во все, что мы пишем, мы хотим вдуть дух пролетарской классовой борьбы. Мы называем себя пролетарскими писателями потому, что наша задача – помогать пролетариату бороться и организовываться, завоевать власть и строить социализм, а затем коммунизм. Мы смотрим на нашу литературную работу, как на часть

великой освободительной борьбы рабочего класса в Америке, как на одно из средств приобщения к этой борьбе всей массы находящихся в этой стране русских рабочих. И нашим товарищам в СССР мы надеемся принести кое-какую пользу. Нам суждено жить в величайшей капиталистической стране мира, быть свидетелями её жизни, роста и разложения, участниками революционного движения, которое низвергнет власть капитала в сильнейшей его твердыне. Наши труды познакомят русский пролетариат с американским бытом, с великой борьбой американского рабочего класса, в которой нам приходится принимать участие.

Давид Бурлюк

ВЛАДИМИР МАЯКОВСКИЙ

Глава дореволюционная

Россия без усталы только равнина...
С пригорка в долину, опять бугорок...
И так бесконечно, а моря помину –
Не взянешь синеющий где-то кусок!..

Равнина волнами живет понаслышке;
Ветрило вздохматит верблюдам горбы
И только под стрехой соломенной вышки
Вдруг – явны морские зазывы трубы.

Огонь путеводный – в окрайной избушке
У бабы гульливой, в дорожную темь
Блеснет мимолетной винтовочной мушкой,
Как сказочный терем.

Над топью дорожной жандармским разъездом,
Распивочной удалью – водочный штоф,
Кабак улыбнется лукошка берестой,
Сквозь осени мокро-мох.

В России киты удивляют селенья –
Они под землею, в кошаре, в овсе...
А то не слыхали о рыбине вовсе
И ребра китовьи – поленья.

Послеоктябрьская

Россия умыта грозой обновления:
Все заново крашено, выбрито, сшито.
Не надо исправника дозволения –
Для жизни иное обладать корыто.

Россия познала размах океана
Свободы яряся, фонтаня китами,
А Ленин, на дно затонув Атлантидой,
Легенды навеки тревожит волнами,
Пронзаясь скалой мировой из тумана.

Маяк-Маяковский, а голос – ветрило
Сияет и светит, и режет овчину –
(Осеннее ночи ослепшее рыло)
И весь – под размер океанскому чину!

Железобетонный поэт многотомен.
Он радио-гибок; из почвы столетий
Российской равнины размашистым Виём
Бессмертия творческим кием,
Как в лузу, в сердечные клетки
Свой палец железный протянет огромен.

Вития народный является Виём!
И сколько б не смазался будничным смыслом,
И долго ль мещанство не пряталось в круге –
Он пальцем железным – уверенным кием
Укажет великую родины мысль –
Маяк, Маяковский, всемирной округе.

Литература

Гринёв А.В. Кто есть кто в истории Русской Америки: Энциклопедический словарь-справочник. М.: Academia, 2009. 672 с.

Ефимов В.В. Летопись жизни и деятельности А.В. Луначарского (1917–1933): В 3 т. Душанбе, 1991–1992.

Кацис Л.Ф. Владимир Маяковский и русско-еврейский Нью-Йорк // Маяковский продолжается. Сборник научных статей и публикаций архивных материалов. (К 115-летию со дня рождения поэта и 70-летию Государственного музея В.В. Маяковского). М.: Гос. Музей В.В. Маяковского, 2009. Вып. 2. С 51–70.

Кудрявцев В.Б. Периодические и неперіодические коллективные издания русского зарубежья. 1918–1941. Опыт расширенного справочника. Журналистика. Литература. Искусство. Гуманитарные науки. Педагогика. Религия. Военная и казачья печать: В 2 ч. М.: Русский путь, 2011.

Кэмпбелл С.С. Маяковский в Америке. Страницы биографии. М.: Советский писатель, 1970. 270 с.

Маяковский В.В. Полн. собр. произведений: В 20 т. М.: Наука, 2014. Т. 2. 638 с.

Маяковский В.В.: pro et contra. Антология. Т. 2. Личность и творчество Владимира Маяковского в оценке современников и исследователей / Изд. подготовил В.Н. Дядичев. СПб.: РХГА, 2013. 840 с.

Мендельсон М.О. Две встречи / Публ. Н. Анастасьева и Г. Знаменской // Вопросы литературы. 1984. № 3. С 194–213.

Назаров П.В. Российские иммигранты в США в конце XIX – начале XX в. Дисс. ... канд. ист. наук. М., 2009.

Ручкин А.Б. Русская диаспора в Соединенных Штатах Америки в первой половине XX века. Дисс. ... докт. ист. наук. М., 2007.

References

Efimov V.V. *Letopis' zhizni i deiatel'nosti A.V. Lunacharskogo (1917–1933): V 3 t.* [Chronicle of A.V. Lunacharsky's Life and Work (1917–1933): in 3 vols]. Dushanbe, 1991–1992. (In Russ.)

Grinev A.V. *Kto est' kto v istorii Russkoi Ameriki: Entsiklopedicheskii slovar'-spravochnik* [Who is who in the history of Russian America: an encyclopedic dictionary]. Moscow, Academia Publ., 2009. 672 p. (In Russ.)

Katzis L.F. Vladimir Maiakovskii i rusko-evreiskii N'iu-Iork [Vladimir Mayakovsky and Russian-Jewish New York]. *Maiakovskii prodolzhaetsia. Sbornik nauchnykh statei i publikatsii arkhivnykh materialov. (K 115-letiiu so dnia rozhdeniia poeta i 70-letiiu Gosudarstvennogo muzeia V.V. Maiakovskogo)* [Mayakovsky continues. A collection of academic essays and archival publications. (To the 115th

anniversary of the poet's birth and the 70th anniversary of Mayakovsky State Museum]. Issue 2. Moscow, Mayakovsky State Museum Publ., 2009, pp. 51–70. (In Russ.)

Kemrad S.S. *Maiakovskii v Amerike. Stranitsy biografii* [Mayakovsky in America. Biography pages]. Moscow, Sovetskii pisatel' Publ., 1970. 270 p. (In Russ.)

Kudryavcev V.B. *Periodicheskie i neperiodicheskie kollektivnye izdaniya russkogo zarubezh'ya. 1918–1941. Opyt rasshirennogo spravochnika. Zhurnalistika. Literatura. Iskusstvo. Gumanitarnye nauki. Pedagogika. Religiya. Voennaya i kazach'ya pechat': V 2 ch.* [Periodical and non-periodical editions of the Russian diaspora, 1918–1941. An experimental extended guide. Journalism. Literature. Arts. Humanities. Pedagogy. Religion. Military and Kossack Publishing]: in 2 parts. Moscow, Russkii Put' Publ., 2011. (In Russ.)

Maiakovskii V.V. *Polnoe sobranie proizvedenii: V 20 t.* [Complete Works], in 20 vols. Moscow, Nauka Publ., 2014. Vol. 2. 638 p. (In Russ.)

Maiakovskii V.V.: *pro et contra. Antologiya. T. 2. Lichnost' i tvorchestvo Vladimira Maiakovskogo v otsenke sovremennikov i issledovatelei* [Mayakovsky V.V.: pro et contra. An Anthology. Vol. 2: Mayakovsky's personality and works assessed by his contemporaries and researchers], ed. by V.N. Diadichev. St. Petersburg, RHGA Publ., 2013. 840 p. (In Russ.)

Mendel'son M.O. *Dve vstrechi* [Two Meetings], publ. by N. Anastas'ev and G. Znamenskaia. *Voprosy literatury*, 1984, no. 3, pp. 194–213. (In Russ.)

Nazarov P.V. *Rossiiskie immigranty v SShA v kontse XIX – nachale XX v. Diss. kand. ist. nauk* [Russian Emigrants in the USA in the late 19th – early 20th century. Cand. hist. sci. diss.]. Moscow, 2009. (In Russ.)

Ruchkin A.B. *Russkaia diaspora v Soedinennykh Shtatakh Ameriki v pervoi polovine XX veka. Diss. dokt. ist. nauk* [Russian Diaspora in the USA in the 1st half of the 20th century. Dr. hist. sci. diss.]. Moscow, 2007. (In Russ.)

V. Mayakovsky and Rezets literary group (New York)

Vladimir N. Dyadichev

Abstract: The paper describes the emergence and history of a short lived New York Russian literary group “Rezets” (“Cutter”). The group issued a magazine “Spartak” (“Spartacus”) with the contributions by V. Mayakovsky and D. Burliuk. Its first and only issue published in October, 1925 is an extremely rare edition, absent in world's largest libraries and preserved only in a private collection. Published as an Appendix to the paper are Mayakovsky's poem *Shesterka* (The Six), Rezets Manifesto, and D. Burliuk's poems from the *Spartak* magazine.

Keywords: Vladimir Mayakovsky, David Burliuk, New York Russian literary group “Rezets” (“Cutter”), *Spartak* [Spartacus] magazine.

Information about the author: Vladimir N. Dyadichev, PhD, Senior Research Assistant, RAS Gorky Institute of World Literature, Moscow. E-mail: dyadichev@list.ru